

CHAPTER 54

CHAPITRE 54

**An Act to Amend the
Forest Fires Act**

Assented to December 20, 2002

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 1 of the Forest Fires Act, chapter F-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended

- (a) *in the definition “burning permit” by striking out “section 11” and substituting “sub-section 11(3)”;*
- (b) *by repealing the definition “camp fire permit”;*
- (c) *by repealing the definition “Director”;*
- (d) *by repealing the definition “fire season”;*
- (e) *by repealing the definition “forest land” and substituting the following:*

“forest land” means

- (a) any land lying outside the boundaries of a city or town and not cultivated for agricultural purposes, on which trees, shrubs, grass or other

**Loi modifiant la
Loi sur les incendies de forêt**

Sanctionnée le 20 décembre 2002

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 L’article 1 de la Loi sur les incendies de forêt, chapitre F-20 des Lois révisées de 1973, est modifié

- a) *à la définition «permis de brûlage», par la suppression de «de l’article 11» et son remplacement par «du paragraphe 11(3)»;*
- b) *par l’abrogation de la définition «permis de feu de camp»;*
- c) *par l’abrogation de la définition «directeur»;*
- d) *par l’abrogation de la définition «saison des incendies»;*
- e) *par l’abrogation de la définition «terre forestière» et son remplacement par ce qui suit :*

«terre forestière» désigne

- a) toute terre située hors des limites d’une cité ou d’une ville, non cultivée pour des fins agricoles et sur laquelle croissent des arbres, arbustes,

plants are growing, together with roads, other than public highways,

(b) any blueberry field lying outside the boundary of a city or town, or

(c) any peat bog lying outside the boundary of a city or town;

(f) *by repealing the definition “forest travel permit”;*

(g) *by repealing the definition “industrial fire warden”;*

(h) *by repealing the definition “industrial operation” and substituting the following:*

“industrial operation” means

(a) any work within or upon forest land in which two or more persons are engaged, or

(b) where mechanical equipment is used, any work within or upon forest land in which one or more persons are engaged;

(i) *by repealing the definition “regional resource manager”;*

(j) *by repealing the definition “restricted travel area”;*

(k) *in the French version in the definition «véhicule de camping» by striking out the semicolon at the end of the definition and substituting a period;*

(l) *in the definition “work permit” by striking out “section 18” and substituting “subsection 18(1)”;*

(m) *by adding the following definition in alphabetical order:*

“mechanical equipment” means any vehicle or equipment that is designed primarily for the cutting,

herbes ou autres plantes, ainsi que les chemins qui s’y trouvent, autres que les voies publiques,

b) toute bleuetière située hors des limites d’une cité ou d’une ville, ou

c) toute tourbière située hors des limites d’une cité ou d’une ville;

f) *par l’abrogation de la définition «permis de circuler en forêt»;*

g) *par l’abrogation de la définition «préposé à la prévention des incendies industriels»;*

h) *par l’abrogation de la définition «exploitation industrielle» et son remplacement par ce qui suit :*

«exploitation industrielle» désigne

a) tous travaux sur des terres forestières effectués par au moins deux personnes, ou

b) lorsque du matériel mécanique est utilisé, tous travaux sur des terres forestières effectués par une ou plusieurs personnes;

i) *par l’abrogation de la définition «aménagiste régional des ressources»;*

j) *par l’abrogation de la définition «zone d’accès restreint»;*

k) *à la version française de la définition «véhicule de camping», par la suppression du point-virgule à la fin de la définition et son remplacement par un point;*

l) *à la définition «permis d’exploitation», par la suppression de «de l’article 18» et son remplacement par «du paragraphe 18(1)»;*

m) *par l’adjonction de la définition suivante selon l’ordre alphabétique :*

«matériel mécanique» désigne tout véhicule ou tout matériel qui est conçu principalement pour la

fellings, bunching, extracting, delimiting, loading or removal of timber or for performing any other similar function with respect to timber;

2 Section 4 of the Act is amended by adding after subsection (2) the following:

4(3) Subject to the approval of the Lieutenant-Governor in Council, the Minister may enter into an agreement with the owner or owners of private land to lease the private land for the purposes of aerial fire suppression.

3 Section 5 of the Act is repealed and the following is substituted:

5(1) Subject to subsection (2), the period from the third Monday in April to the thirty-first day of October, inclusive, shall be the fire season for each year.

5(2) Where the Minister considers it advisable and in the public interest, the Minister may vary the date the fire season commences or ends for the whole or any part of the Province, and such variation is effective upon publication in at least two daily newspapers having general circulation throughout the Province.

4 Section 6 of the Act is repealed and the following is substituted:

6 Sections 10, 10.1, 10.2, 10.3, 11, 15, 17 and 18 apply only during the fire season.

5 Section 7 of the Act is repealed.

6 Section 8 of the Act is repealed.

7 Section 9 of the Act is repealed.

coupe, l'abattage, le groupage, l'extraction, l'ébranchage, le chargement ou le débusquage du bois ou pour toute autre fonction semblable relative au bois;

2 L'article 4 de la Loi est modifié par l'adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

4(3) Sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, le Ministre peut, aux fins de suppression aérienne des incendies, conclure avec le ou les propriétaires d'une terre privée une convention de bail relative à cette terre.

3 L'article 5 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

5(1) Sous réserve du paragraphe (2), la période de l'année courant du troisième lundi d'avril au trente et un octobre, inclusivement, est considérée comme la saison des incendies.

5(2) Lorsqu'il le juge opportun et dans l'intérêt du public, le Ministre peut modifier les dates du début et de la fin de la saison des incendies, pour l'ensemble ou pour une partie de la province, et telle modification prend effet au moment de sa publication dans au moins deux quotidiens à diffusion générale dans toute la province.

4 L'article 6 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

6 Les articles 10, 10.1, 10.2, 10.3, 11, 15, 17 et 18 ne sont applicables que durant la saison des incendies.

5 L'article 7 de la Loi est abrogé.

6 L'article 8 de la Loi est abrogé.

7 L'article 9 de la Loi est abrogé.

8 The Act is amended by adding after section 10 the following:

10.1 A person who starts, ignites, tends, fuels, makes use of or is in charge of a fire or who causes a fire to be started or ignited

(a) shall take every reasonable precaution to prevent the fire from spreading, and

(b) shall not leave the fire unattended until it is completely extinguished.

10.2 A person is liable for any damage or injury to property caused by a fire started or ignited by the person.

10.3 The Minister shall, in accordance with the regulations, make available to the public information concerning burn days, non-burn days and restricted burn days for each county of the Province or any part of such county in relation to any category of fire established by regulation.

10.4 Notwithstanding any other provision of this Act or the regulations, a person may, with reasonable care and under the direction of a forest service officer, start or ignite a backfire for the purpose of stopping a fire already burning.

10.5 Notwithstanding any other provision of this Act or the regulations, a forest service officer may, with reasonable care, start or ignite a fire for the purposes of training or education in fire investigation or suppression.

9 Section 11 of the Act is repealed and the following is substituted:

11(1) A person who wishes to start or ignite or cause to be started or ignited a fire of a category established by regulation in respect of which a burning permit is required under the regulations shall

8 La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 10 de ce qui suit :

10.1 La personne qui allume ou fait allumer, entretient, attise ou utilise un feu ou en est responsable :

a) doit prendre toutes les précautions raisonnables pour empêcher la propagation du feu;

b) ne doit pas laisser le feu sans surveillance tant qu'il n'est pas complètement éteint.

10.2 Toute personne est responsable des dommages ou dégâts causés à des biens par un feu qu'elle a allumé.

10.3 Le Ministre doit, conformément aux règlements, communiquer au public les renseignements concernant les jours de brûlage, jours de non-brûlage ou jours de brûlage limité pour chaque comté de la province ou pour toute partie de chaque comté, relativement à toute catégorie de feux établie par règlement.

10.4 Nonobstant toute autre disposition de la présente loi ou des règlements, toute personne peut, en prenant des précautions raisonnables et sous la direction d'un agent du service forestier, allumer un contre-feu pour arrêter un incendie.

10.5 Nonobstant toute autre disposition de la présente loi ou des règlements, l'agent du service forestier peut, en prenant des précautions raisonnables, allumer un feu pour fins de formation ou d'enseignement en matière de suppression des incendies ou d'enquête sur les incendies.

9 L'article 11 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

11(1) Quiconque veut allumer ou faire allumer un feu appartenant à toute catégorie de feux établie par règlement et dont un permis de brûlage est exigé par les règlements doit

(a) apply to the Minister for a burning permit, and

(b) provide the information or documentation that the Minister requires or that is prescribed by regulation.

11(2) The Minister may, before issuing a burning permit, enter upon the land on which the applicant proposes that the fire be started or ignited to inspect the land for the purpose of determining whether the location and conditions are suitable for starting or igniting a fire of the category in respect of which the application is being made.

11(3) Upon application and payment of the prescribed fee, if any, the Minister may issue a burning permit for the category of fire in respect of which the application is being made.

11(4) The Minister may refuse to issue a burning permit.

11(5) In addition to any terms and conditions imposed in accordance with the regulations, the Minister may impose such terms and conditions on a burning permit as the Minister considers necessary.

11(6) The Minister may, in his or her discretion, cancel a burning permit.

11(7) A person to whom a burning permit is issued shall comply with the terms and conditions of the burning permit.

10 *Section 12 of the Act is repealed.*

11 *Section 13 of the Act is repealed.*

12 *Section 14 of the Act is repealed.*

13 *Section 15 of the Act is repealed and the following is substituted:*

15(1) Where, in the opinion of the Minister, an accumulation of debris

a) en faire la demande au Ministre, et

b) fournir les renseignements ou la documentation qu'il peut exiger ou qui sont prescrits par règlement.

11(2) Le Ministre peut, avant de délivrer un permis de brûlage, pénétrer sur les terres où le demandeur propose d'allumer ou de faire allumer un feu afin de les inspecter pour déterminer si les lieux et les conditions conviennent à l'allumage d'un feu appartenant à la catégorie de feux pour laquelle le permis a été demandé.

11(3) Le Ministre peut, sur demande et sur paiement des droits prescrits, le cas échéant, délivrer un permis de brûlage pour la catégorie de feux pour laquelle le permis a été demandé.

11(4) Le Ministre peut refuser de délivrer un permis de brûlage.

11(5) En plus de toutes modalités et conditions imposées conformément aux règlements, le Ministre peut imposer toutes autres modalités et conditions à un permis de brûlage qu'il estime nécessaires.

11(6) Le Ministre peut, à sa discrétion, annuler un permis de brûlage.

11(7) Toute personne à laquelle un permis de brûlage est délivré doit en observer les modalités et les conditions.

10 *L'article 12 de la Loi est abrogé.*

11 *L'article 13 de la Loi est abrogé.*

12 *L'article 14 de la Loi est abrogé.*

13 *L'article 15 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

15(1) Lorsqu'il estime qu'une accumulation de débris

(a) in or near forest land,

(b) within one hundred metres of the centre of a railway track, or

(c) within fifteen metres of the centre line of a public highway,

is a fire hazard, the Minister may give notice in writing to the owner of the land on which the accumulation is located or an operator with respect to such land that a fire hazard exists on the land.

15(2) An owner or operator notified under subsection (1) shall dispose of the fire hazard without delay and to the satisfaction of the Minister.

15(3) Where an owner or operator fails to comply with subsection (2), a forest service officer, having obtained the approval of the Minister, may enter upon the land on which the accumulation is located to dispose of the fire hazard.

15(4) Where a forest service officer enters upon land under subsection (3) and requests the owner or operator and the employees of the owner or operator to help dispose of the fire hazard, the owner or operator and the employees of the owner or operator shall provide that help.

15(5) Where a forest service officer enters upon land under subsection (3) and disposes of the fire hazard, the owner or operator notified under subsection (1) shall pay to the Province all expenses incurred by the Minister in the disposal of the fire hazard by the forest service officer.

14 *Section 16 of the Act is repealed.*

15 *Section 17 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “sawmill” and substituting “stationary sawmill”;*

a) sur une terre forestière ou à proximité de celle-ci,

b) à moins de cent mètres du milieu d’une voie ferrée, ou

c) à moins de quinze mètres de la ligne centrale d’une voie publique,

constitue un risque d’incendie, le Ministre peut en aviser par écrit le propriétaire ou l’exploitant de la terre où est située l’accumulation.

15(2) Le propriétaire ou l’exploitant auquel avis a été donné en application du paragraphe (1) doit éliminer le risque d’incendie sans délai et de façon jugée satisfaisante par le Ministre.

15(3) Lorsque le propriétaire ou l’exploitant omet de se conformer au paragraphe (2), l’agent du service forestier, ayant obtenu l’approbation du Ministre, peut pénétrer sur les terres où est située l’accumulation pour y éliminer le risque d’incendie.

15(4) Lorsque l’agent du service forestier pénètre sur des terres en application du paragraphe (3) et demande au propriétaire ou à l’exploitant, et à leurs employés, d’apporter leur aide à l’élimination du risque d’incendie, le propriétaire ou l’exploitant, ainsi que leurs employés, doivent fournir l’aide demandée.

15(5) Lorsque l’agent du service forestier pénètre sur des terres en application du paragraphe (3) et élimine le risque d’incendie, le propriétaire ou l’exploitant auquel avis a été donné en application du paragraphe (1) doit payer à la province tous les frais engagés par le Ministre du fait de l’élimination du risque d’incendie par l’agent du service forestier.

14 *L’article 16 de la Loi est abrogé.*

15 *L’article 17 de la Loi est abrogé*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de «scierie» et son remplacement par «scierie fixe»;*

(b) in subsection (2) by striking out “sawmill” and substituting “stationary sawmill”;

(c) in subsection (3) by striking out “sawmill” and substituting “stationary sawmill”;

(d) by repealing subsection (4).

16 Section 18 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

18(1) Upon application and payment of the prescribed fee, if any, the Minister may issue a work permit to a person who conducts an industrial operation upon forest land.

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

18(2) The Minister shall, in the work permit issued under subsection (1), describe the forest land upon which the proposed industrial operation is to be conducted, and the Minister may impose on the work permit such terms and conditions as the Minister considers necessary.

(c) by repealing subsection (3) and substituting the following:

18(3) No person shall conduct or continue to conduct an industrial operation upon forest land, unless that person is the holder of a valid and subsisting work permit.

(d) by adding after subsection (3) the following:

18(3.1) A person to whom a work permit is issued shall comply with the terms and conditions of the work permit.

b) au paragraphe (2), par la suppression de «scierie» et son remplacement par «scierie fixe»;

c) au paragraphe (3), par la suppression de «scierie» et son remplacement par «scierie fixe»;

d) par l’abrogation du paragraphe (4).

16 L’article 18 de la Loi est modifié

a) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

18(1) Le Ministre peut, sur demande et sur paiement des droits prescrits, le cas échéant, délivrer un permis d’exploitation à toute personne qui dirige une exploitation industrielle sur des terres forestières.

b) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

18(2) Le Ministre doit, dans le permis d’exploitation délivré en application du paragraphe (1), décrire la terre forestière sur laquelle l’exploitation industrielle est projetée et peut imposer au permis d’exploitation les modalités et conditions qu’il estime nécessaires.

c) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

18(3) Nul ne doit diriger ni poursuivre une exploitation industrielle sur une terre forestière à moins d’être titulaire d’un permis d’exploitation valable et en cours de validité.

d) par l’adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

18(3.1) Toute personne à laquelle un permis d’exploitation est délivré doit en observer les modalités et les conditions.

(e) by repealing subsection (4) and substituting the following:

18(4) In the interest of forest protection, the Minister may

- (a)* refuse to issue a work permit,
- (b)* limit the period of time for conducting an industrial operation, or
- (c)* cancel a work permit.
- (f) by repealing subsection (5);*
- (g) by repealing subsection (8).*

17 *Section 19 of the Act is repealed.*

18 *Section 21 of the Act is repealed.*

19 *Subsection 24(2) of the English version of the Act is amended by striking out “has burned” and substituting “has occurred”.*

20 *Section 27 of the Act is repealed.*

21 *Section 29 of the Act is repealed and the following is substituted:*

29(1) A person who violates or fails to comply with section 10 or 10.1, subsection 11(7), 15(2), 15(4), 17(1), 18(3), 18(3.1), 18(7), 20(1) or 20(3.1) or with an order made under subsection 17(2) commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category H offence.

29(2) A person who violates or fails to comply with a provision of the regulations commits an offence that is, subject to subsection (3), punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category B offence.

29(3) A person who violates or fails to comply with a provision of the regulations in respect of

e) par l’abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

18(4) Dans l’intérêt de la protection des forêts, le Ministre peut

- a)* refuser de délivrer un permis d’exploitation,
- b)* limiter la durée d’une exploitation industrielle, ou
- c)* annuler un permis.
- f) par l’abrogation du paragraphe (5);*
- g) par l’abrogation du paragraphe (8).*

17 *L’article 19 de la Loi est abrogé.*

18 *L’article 21 de la Loi est abrogé.*

19 *Le paragraphe 24(2) de la version anglaise de la Loi est modifié par la suppression de “has burned” et son remplacement par “has occurred”.*

20 *L’article 27 de la Loi est abrogé.*

21 *L’article 29 de Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

29(1) Quiconque enfreint l’article 10 ou 10.1, le paragraphe 11(7), 15(2), 15(4), 17(1), 18(3), 18(3.1), 18(7), 20(1) ou 20(3.1) ou une ordonnance rendue en vertu du paragraphe 17(2), ou omet de s’y conformer, commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d’infraction de la classe H.

29(2) Quiconque enfreint une disposition des règlements, ou omet de s’y conformer, commet une infraction qui, sous réserve du paragraphe (3), est punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d’infraction de la classe B.

29(3) Quiconque enfreint une disposition des règlements pour laquelle une classe est prescrite en

which a category has been prescribed under paragraph 31(k.2) commits an offence of the category prescribed by regulation.

vertu de l'alinéa 31k.2), ou omet de s'y conformer, commet une infraction de la classe prescrite par règlement.

29(4) Where an offence under subsection 17(1) or 18(3) continues for more than one day,

29(4) Lorsqu'une infraction au paragraphe 17(1) ou 18(3) se poursuit pour plus d'une journée,

(a) the minimum fine that may be imposed is the minimum fine set by the *Provincial Offences Procedure Act* multiplied by the number of days during which the offence continues, and

a) l'amende minimale qui peut être imposée est l'amende minimale établie par la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* multipliée par le nombre de jours pendant lesquels l'infraction se poursuit, et

(b) the maximum fine that may be imposed is the maximum fine set by the *Provincial Offences Procedure Act* multiplied by the number of days during which the offence continues.

b) l'amende maximale qui peut être imposée est l'amende maximale établie par la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* multipliée par le nombre de jours pendant lesquels l'infraction se poursuit.

22 *Section 30 of the Act is amended by striking out “national forest week” and substituting “forest fire awareness week”.*

22 *L'article 30 de la Loi est modifié par la suppression de «semaine nationale de la forêt» et son remplacement par «semaine de la sensibilisation aux incendies de forêt».*

23 *Section 31 of the Act is amended*

23 *L'article 31 de la Loi est modifié*

(a) *by repealing paragraph (a) and substituting the following:*

a) *par l'abrogation de l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

(a) respecting, for the purposes of paragraph 11(1)(b), the information or documentation to be provided on application for a burning permit;

a) relatifs aux renseignements ou à la documentation qui, aux fins de l'alinéa 11(1)b), doivent être fournis sur demande d'un permis de brûlage;

(b) *by adding after paragraph (a) the following:*

b) *par l'adjonction, après l'alinéa a), de ce qui suit :*

(a.1) prescribing the fees to be paid on the issuance of a burning permit or work permit;

a.1) prescrivant les droits payables pour la délivrance d'un permis de brûlage ou d'un permis d'exploitation;

(a.2) respecting the terms and conditions of a burning permit or work permit;

a.2) relatifs aux modalités et conditions d'un permis de brûlage ou d'un permis d'exploitation;

(a.3) exempting any person or class of persons from the requirement to hold a burning permit or work permit;

a.3) exemptant toute personne ou toute catégorie de personnes de l'exigence de détenir un permis de brûlage ou un permis d'exploitation;

(a.4) establishing categories of fires for the purposes of section 10.3 or in respect of which burning permits are required;

(a.5) respecting categories of fires established under paragraph (a.4), including prohibitions, restrictions and requirements in relation to such categories of fires;

(a.6) respecting prohibitions, restrictions and requirements in relation to any fire that is not of a category established under paragraph (a.4);

(a.7) respecting the method by which information referred to in section 10.3 shall be made available to the public;

(c) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(b) respecting fire prevention in or about tents, industrial camps, industrial operations, recreational camps, mines or sawmills;

(d) by repealing paragraph (c);

(e) by repealing paragraph (g);

(f) by adding after paragraph (k.1) the following:

(k.2) prescribing, in relation to offences under the regulations, categories of offences for the purposes of Part II of the *Provincial Offences Procedure Act*;

(k.3) defining words and expressions used but not defined in this Act for the purposes of this Act, the regulations or both;

a.4) établissant les catégories de feux aux fins de l'article 10.3 ou celles qui nécessitent des permis de brûlage;

a.5) relatifs aux catégories de feux établies sous le régime de l'alinéa a.4), y compris les interdictions, restrictions et exigences à leur égard;

a.6) relatifs aux interdictions, restrictions et exigences concernant tout feu qui n'appartient pas à une catégorie de feux établie sous le régime de l'alinéa a.4);

a.7) relatifs à la méthode par laquelle les renseignements visés à l'article 10.3 sont communiqués au public;

c) par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

b) relatifs à la prévention des incendies à l'intérieur ou près des tentes, camps industriels, exploitations industrielles, camps de récréation, mines ou scieries;

d) par l'abrogation de l'alinéa c);

e) par l'abrogation de l'alinéa g);

f) par l'adjonction, après l'alinéa k.1), de ce qui suit :

k.2) prescrivant, relativement aux infractions aux règlements, des classes d'infractions aux fins de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*;

k.3) définissant tout mot ou toute expression utilisés mais non définis dans la présente loi aux fins de la présente loi, des règlements ou des deux;

Consequential amendments

24(1) *The heading “Forest Fires Act” preceding section 53 of An Act Respecting the Penalties for Provincial Offences, chapter 61 of the Acts of New Brunswick, 1990, is repealed.*

24(2) *Section 53 of the Act is repealed.*

25 *Subsection 2(2) of the Police Act, chapter P-9.2 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended by striking out “a peace officer under the Motor Vehicle Act, a game warden under the Fish and Wildlife Act, and an industrial fire warden under the Forest Fires Act,” and substituting “a peace officer under the Motor Vehicle Act and a game warden under the Fish and Wildlife Act.”*

Commencement

26 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

Modifications corrélatives

24(1) *La rubrique «Loi sur les incendies de forêt» qui précède l'article 53 de la Loi concernant les pénalités qui se rapportent aux infractions provinciales, chapitre 61 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1990, est abrogée.*

24(2) *L'article 53 de la Loi est abrogé.*

25 *Le paragraphe 2(2) de la Loi sur la Police, chapitre P-9.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié par la suppression de «un agent de la paix en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur, un garde en vertu de la Loi sur la pêche sportive et la chasse et un préposé à la prévention des incendies industrielles en vertu de la Loi sur les incendies de forêt,» et son remplacement par «un agent de la paix en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur et un garde en vertu de la Loi sur la pêche sportive et la chasse.»*

Entrée en vigueur

26 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*